

Enfermedades crónicas: Prevención y control en las Américas



Noticiero Mensual del Programa de Enfermedades Crónicas de la OPS/OMS
Organización Panamericana de la Salud
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud

Vol. 2, No. 2, febrero 2008

Editores: James Hospedales, Donna Eberwine Asistentes editoriales: Pilar Fano, Silvana Luciani, Enrique Pérez-Flores, María Pico, Suzanna Stephens



Mensaje del Editor

En el 2007, celebramos los primeros 12 meses de este noticiero. Desearía aprovechar de esta oportunidad para agradecer a todos nuestros lectores y a los que han contribuido a su producción.

En el 2008, queremos aumentar la relevancia del noticiero, ampliar nuestra lista de envío y publicar más contribuciones de los países. Ahora tenemos más de 600 lectores y pronto empezaremos a usar un Listserv. En abril, le estaremos solicitando su opinión: *¿Qué le gusta? ¿Qué podríamos mejorar? ¿Qué podríamos hacer a través del Noticiero para apoyar su trabajo en la prevención y el control de las enfermedades crónicas y en la promoción de la salud?* Nuestra encuesta aparecerá próximamente y le dará la oportunidad de ganar un premio.

Enfermedades crónicas:

El caso para acción mundial de urgencia

El número de diciembre 2007 de la serie de Lancet sobre enfermedades crónicas es algo que tienen que leer todos los que estén involucrados en la lucha contra las enfermedades crónicas no transmisibles (ECNT). Los artículos incluyen análisis de Argentina, Brasil, Colombia y México; resumen la carga y los costos de las enfermedades crónicas en 23 países, el alcance de la prevención y el impacto de los abordajes basados en población y en el individuo. En resumen, se pueden evitar 32 millones de muertes en los próximos 10 años con una reducción de 15% en el consumo de sal y el control integral del tabaco (a un costo de USD \$0.40 por persona por año), con una intensificación del tratamiento para la hipertensión y el colesterol con medicamentos de bajo costo y aspirina (a un costo de USD \$1.10 por persona por año). Este abordaje integral a la prevención/promoción y el tratamiento está de acuerdo con la [Estrategia Regional y Plan de Acción](#)

THE
LANCET
ECNT

[para un enfoque integrado sobre la prevención y el control de las enfermedades crónicas](#) de la OPS. **NUOVO** Véase la Estrategia en su [nuevo formato de publicación](#).

Detengamos la epidemia de las enfermedades crónicas: Enfoque sobre la abogacía y la política

Como resultado de 10 años de actividades programáticas en ECNT en la OPS, el año pasado fue el comienzo de la aprobada [Estrategia Regional y Plan de Acción para un enfoque integrado sobre la prevención y el control de las enfermedades crónicas](#).



En 2008-2009, la OPS empezará la implementación del [Plan Estratégico 2008-2012](#), el cual incluye (en los Objetivos Estratégicos [3](#) y [6](#)) objetivos para la

Contenido

- Mensaje del Editor..... 1
 - 0 Enfermedades crónicas: El caso para acción mundial de urgencia..... 1
 - 0 Detengamos la epidemia de las enfermedades crónicas: Enfoque sobre la abogacía y la política 1
- Acción Regional..... 3
 - 0 Eliminemos el cáncer cervicouterino-¡El tiempo es ya!.. 3
- Logros de los Países..... 4
 - 0 Plan Subregional de Cáncer para Centro América y la República Dominicana 4
 - 0 Estado actual de la implementación del STEPS Panamericano en los países..... 4
- Anuncios..... 5
 - 0 Caminata anual contra el cáncer de mama..... 5
 - 0 Nueva página Web para CARMEN 5
 - 0 Programa de Subvenciones PAHEF 2008..... 5
 - 0 Cartas al Editor..... 6

prevención de las enfermedades crónicas, la reducción de los factores de riesgo y la promoción de la salud. Las prioridades y los valores clave para lograr el éxito en esta tarea en 2008–2009 incluyen el aumento de la concientización, la abogacía y la política, así como trabajo en equipo y alianzas. Esta nota editorial aborda el tema de la abogacía y la política, y temas futuros que abordarán las otras prioridades.

[La abogacía](#) utiliza la información de forma deliberada y estratégica para cambiar las percepciones y para lograr un impacto en la toma de decisiones. La intención es persuadir y difiere de la educación, cuyo objetivo es informar. La abogacía, la comunicación y la concientización son los principales **objetivos** del [Plan de acción mundial para ENT](#), presentado el mes pasado al Consejo Ejecutivo de la OMS—así como de la Alianza de Oxford para la Salud, que en su documento [Grand challenges in chronic noncommunicable diseases](#) (grandes retos en enfermedades crónicas no transmisibles) brinda un listado que aumenta la concientización y la priorización política de las ECNT como las primeras de 20 prioridades (*Nature* 450, 494–496, 22 noviembre 2007).

Un buen recurso que ayuda a los profesionales de salud pública con la abogacía es la caja de herramientas que se encuentra en la [WHO Chronic Disease Advocacy Toolkit](#), la cual brinda una variedad de instrumentos prácticos que se pueden usar de manera inmediata para ayudar a convencer a los tomadores de decisiones. En septiembre de 2007, se aplicaron los principios de estos instrumentos en la [Cumbre sobre las Enfermedades Crónicas No Transmisibles \(ECNT\)](#) de la Comunidad Caribeña ([CARICOM](#)), esfuerzo conjunto del Secretariado de la Comunidad Caribeña (CARICOM) y de la OPS, con apoyo financiero de la Agencia de Salud Pública de Canadá.

Las principales presentaciones principales de la Cumbre fueron diseñadas para **“hablar a la razón, al corazón y al bolsillo”** e incluyeron las evidencias de la carga epidemiológica, los costos económicos de las enfermedades crónicas en los 15 países de CARICOM y el alcance de la prevención. Los jefes

de gobierno adoptaron la [Declaración de Puerto España](#), con 15 puntos bajo el tema de **“Unidos contra las enfermedades no transmisibles”**. Esta Declaración es histórica—**la primera de este tipo en todo el mundo**.

La *Declaración de Puerto España* es integral e incluye orientaciones políticas para la salud, la economía, la agricultura, la educación, el comercio, protección del consumidor, las oficinas de regulación, así como el establecimiento de comisiones nacionales para la prevención de ECNT, el fortalecimiento de las instituciones regionales de salud y la acción por parte de otros actores sociales involucrados. La Declaración constituye un paso importante para avanzar en logro de políticas públicas saludables, pues contiene muchas acciones y orientaciones políticas ubicadas de manera única entre las competencias de los jefes de gobierno, necesarias para la promoción de la salud y la prevención de la enfermedad, así como directrices para el sector de la salud. La agenda de la Cumbre, las presentaciones y otros materiales están disponibles en el sitio Web de [CARICOM](#). Actualmente la OPS está trabajando de manera conjunta con CARICOM sobre la implementación de la Declaración que resultó de la Cumbre.



Se están planeando ejercicios similares para Centroamérica, la Región Andina, el Cono Sur, la frontera México-EUA, así como la *Cumbre de las Américas* en Trinidad y Tabago en 2009, para lograr el reconocimiento y compromiso político de alto nivel, así como cambios de política. Se está haciendo un estudio de caso para documentar la Cumbre de Puerto España y para acceder su aplicabilidad a otras partes del mundo. El análisis preliminar sugiere un número de factores críticos que habrá que abordar para “exportar” con éxito el ejemplo de la Cumbre. Estos incluyen:

- ➔ la existencia del movimiento de integración política entre los países;
- ➔ una fuerte historia de cooperación en salud en el Caribe;
- ➔ un análisis subregional de la carga sanitaria y económica de las enfermedades crónicas;
- ➔ presentación y envasado de las evidencias para **“hablar a la razón, al corazón y al bolsillo”**;

- ➔ la necesidad de tener ‘campeones’, tanto técnico-académicos como políticos (por ejemplo, el Dr. George Alleyne, Director emeritus de la OPS y Canciller de la University of the West Indies / UWI y el Primer Ministro Douglas);
- ➔ una fuerte alianza entre la OPS/OMS y el Secretariado de Integración Política;
- ➔ sensibilización previa de muchos de los países a través de visitas y sus gabinetes nacionales para presentar datos sobre la carga de las enfermedades crónicas y los factores de riesgo;
- ➔ el rol de los medios de comunicación en el incremento de la conciencia y de un sentido de participación pública; y
- ➔ la participación de los países en la preparación y planificación de actividades para la Cumbre.

Durante los próximos meses, varios oficiales de alto nivel de la OPS harán visitas a El Salvador, Perú y Uruguay, sitios de los secretariados subregionales de integración política. Habrá discusiones con interesados clave para concientizarlos sobre el carácter multisectorial de la prevención de las enfermedades crónicas y para asegurar apoyo para cumbre de ECNT en el futuro. De esta manera se colocará el tema sanitario de las ECNT en la agenda política y se ejercerá un efecto multiplicador en los mecanismos colectivos de formulación de políticas.

Le invitamos a unirse al [equipo de ECNT](#) de la OPS y a tomar cada oportunidad para promover, abogar y aumentar la concientización sobre los cambios de política para la prevención y el control de las ECNT.

Acción Regional



PREVENCIÓN DEL
CÁNCER CERVICOUTERINO
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Eliminemos el cáncer cervicouterino—¡El tiempo es ya!

La **Alianza para la Prevención del Cáncer Cervicouterino (ACCP)** presentó resultados clave para el tamizaje del cáncer cervicouterino y el tratamiento pre-cáncer, y sobre cómo se pueden coordinarse abordajes innovadores para el tamizaje del cáncer del cuello del útero con los programas de vacuna contra el virus de papiloma humano (VPH) para reducir de

manera dramática las defunciones por cáncer cervicouterino a nivel mundial. El evento fue celebrado el 5 de marzo de 2008 en Washington, DC.



El cáncer cervicouterino es la primera causa de muerte por cáncer en las mujeres del mundo, terminando con unas 270,000 vidas cada año.

En cierto sentido, el cáncer del cuello del útero es como un indicador de las inequidades de nuestro tiempo—inequidades relacionadas con el género, la geografía, la edad y los ingresos. Las mujeres de los países en desarrollo sufren la mayor carga, pues el 85% de muertes por cáncer cervicouterino ocurren en países pobres. Esto es debido a la falta de programas eficaces de tamizaje y tratamiento, lo que contrasta con los Estados Unidos, Europa y Australia, donde las tasas de cáncer cervicouterino han caído de manera dramática durante los últimos 40 años.



Ahora tiene el mundo una oportunidad extraordinaria: hemos ganado recientemente nuevas perspectivas en la potencialidad de métodos sencillos de tamizaje visual que pueden detectar el VPH, que causa el cáncer del cuello del útero. Además, varias compañías e institutos de investigación en los Estados Unidos han desarrollado nuevas soluciones para el mundo en desarrollo que prometen tecnologías innovadoras y de bajo costo y vacunas contra el VPH que protegen a las jóvenes.

Estas nuevas herramientas han focalizado la atención del mundo de manera dramática sobre el cáncer cervicouterino y han movilizado un compromiso político sin precedentes para la prevención de cientos de miles de muertes innecesarias. Éste fue un evento para promover la causa e incrementar la conciencia sobre la importancia del cáncer cervical y la necesidad de más fondos para iniciativas globales.

Panelistas

- [Dra. Jacqueline Sherris](#), Program for Appropriate Technology in Health ([PATH](#)), Seattle, Washington, EUA (persona de contacto oficial para el evento)
- Dr. R. Sankaranarayan, Agencia Internacional de Investigaciones en Cáncer, ([IARC](#)), Lyon, Francia
- Dr. Thomas Wright, [Columbia University](#), Ciudad de Nueva York, EUA
- Ms. [Silvana Luciani](#), [OPS/OMS](#), Washington, DC, EUA

Auspiciada por la Alianza para la Prevención del Cáncer Cervicouterino ([ACCP](#))

- [EngenderHealth](#)
- [JHPIEGO](#), organización de salud internacional afiliada con la Universidad de Johns Hopkins
- Agencia Internacional de Investigaciones en Cáncer ([IARC](#))
- Organización Panamericana de la Salud ([OPS](#))
- Programa de Tecnología Apropriada en Salud ([PATH](#))



Logros de los países

Plan Subregional de Cáncer para Centro América y la República Dominicana

En septiembre de 2007, la XXIII RESSCAD (Reunión del Sector Salud de Centro América y la República Dominicana) resolvió crear un plan subregional de cáncer (ver el número de [octubre 2007](#)).



Como seguimiento, se reunirán los coordinadores de programas de cáncer de los ministerios de salud y los sistemas del seguro social de Centro América y la República Dominicana del 6 al 7 de marzo de 2008 para desarrollar este plan.

Los participantes discutirán la situación actual de los programas de cáncer en sus países, propondrán soluciones para la cooperación entre países y diseñarán un plan subregional de cáncer. Este plan considerará el *continuum* de la atención, la detección oportuna, el diagnóstico, el tratamiento y los cuidados paliativos, así como áreas para el fortalecimiento institucional tales como capacitación, investigación y sistemas de información. Se presentarán los resultados de esta reunión para aprobación en la XXIV RESSCAD en Honduras en otoño de este año.

Estado actual de la implementación del STEPS Panamericano en los países

El [STEPS Panamericano](#) es la adaptación de la OPS del [abordaje STEPwise de la OMS para la vigilancia de las enfermedades crónicas no transmisibles](#). Es un método simple estandarizado para recolectar, analizar y diseminar información sobre factores de riesgo a los países miembros. El primer componente del STEPS trata la [vigilancia de factores de riesgo en adultos](#). Véase abajo un resumen de los progresos hechos hasta ahora en los países en la adopción y utilización de esta nueva:



- **Publicación y promoción por propósitos de política** (pendiente el apoyo de la OPS)
 - ✓ Aruba
 - ✓ Uruguay
- **Asistencia en cursos de capacitación de Segundo nivel y finalización del procesamiento de los datos**
 - ✓ Aruba
 - ✓ Bahamas
 - ✓ Uruguay
- **Actualmente en el campo**
 - ✓ Barbados
 - ✓ Dominica
 - ✓ San Kitts y Nevis
- **En la fase preparatoria**
 - ✓ Cuba
 - ✓ Grenada
 - ✓ Paraguay
 - ✓ República Dominicana
 - ✓ Trinidad y Tabago

➔ **Finalización del primer nivel de capacitación**

- ✓ Curacao
- ✓ Islas Turcas y Caicos

➔ **Planificación de capacitación de primer nivel para el 2008**

- ✓ Costa Rica
- ✓ Guatemala
- ✓ Islas Vírgenes Británicas
- ✓ Panamá
- ✓ Santa Lucía
- ✓ San Vicente y las Granadinas

➔ **Trabando en la armonización de datos con el STEPS Panamericano**

- ✓ Argentina
- ✓ Brasil
- ✓ Chile

La OMS también ha desarrollado un abordaje para la vigilancia de los episodios cerebrovasculares, el cual será implementado en el futuro. Así mismo ha puesto a la disponibilidad del público un **vídeo** producido recientemente en **Brasil**, [Stroke: Roberto Survives on Family Support](#) (al fondo de la página).



Anuncios

Caminata anual contra el cáncer de mama

La fundación [Susan G. Komen for the Cure](#) auspicia nuevamente su [Caminata por la Lucha contra el Cáncer de mama](#). El sitio Web del evento brinda materiales (en inglés) para el uso de personas interesadas en participar en organizar eventos locales de movilización de fondos. Cualquiera que se inscribe tendrá acceso a una orientación personal y ayuda en el desarrollo de un plan de capacitación y movilización de fondos, a través de una variedad de recursos en línea que incluyen una guía de apoyo, una página Web personalizada para movilizar fondos y una red de líderes para voluntarios. El



énfasis está en la concientización comunitaria, con el lema de:

No podemos caminar por ustedes pero estamos con ustedes en cada paso de esta marcha. ¡Formen parte de algo grande!

Nueva página Web para CARMEN

Le invitamos a visitar el nuevo sitio Web de la Red [CARMEN](#), iniciativa de la OPS y varios Países Miembros y socios para la prevención y el control integrados de enfermedades crónicas no transmisibles (ECNT) en las Américas. La página ha sido revisada y mejorada para incluir los nuevos productos y recursos de la Red, así brindándole más al usuario al servir como un índice de los recursos disponibles en la OPS/OMS y en los países sobre las enfermedades crónicas, así como actividades, vínculos a los socios, etc.



Programa de Subvenciones PAHEF 2008

Convocatoria 2008

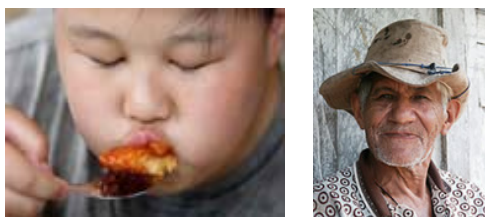
La **Fundación Panamericana de Educación y Salud** (Pan American Health and Education Foundation /



[PAHEF](#)) se complace en anunciar su [Programa de Pequeñas Subvenciones 2008](#) para apoyar proyectos innovadores y orientados hacia los resultados. Invitamos a las Unidades Técnicas y las Oficinas de país y Centros de la OPS, a organizaciones no gubernamentales (ONG) reconocidas, a universidades, a laboratorios gubernamentales semiautónomas, a centros de investigación y a otras organizaciones sin fines de lucro en América Latina y el Caribe que soliciten subvenciones para proyectos de uno o dos años de duración de un monto de USD \$5.000–25.000.

El programa de 2008 está focalizado en **dos áreas prioritarias**:

1. [El combate de la obesidad infantil y el mejoramiento de la nutrición](#)
2. [La promoción del envejecimiento saludable](#)



Favor de consultar el sitio Web de PAHEF para más información y las guías para solicitudes. La fecha límite para la entrega de solicitudes es **17:00 horas EST el 30 de mayo de 2008**.

Le invitamos a compartir este anuncio con sus amigos y colegas en América Latina y el Caribe que puedan ser elegibles y que compartan nuestro interés en mejorar la salud de los pueblos de las Américas.

Ganadores 2007

Para comienzos de este año se anunciaron los cuatro ganadores de la convocatoria del año pasado:

- ➔ **Guatemala:** Organización Panamericana de la Salud/ Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá ([INCAP](#)), para la aplicación de un modelo de intervención para la prevención de la malnutrición infantil a través de la promoción de una dieta saludable y la actividad física en niños de colegios primarios. (\$49,880)



- ➔ **Jamaica:** [INMED Partnerships for Children](#) (Alianzas para niños INMED, EUA) e INMED-Caribe, para el desarrollo de un programa piloto replicable, culturalmente apropiado e integrado, *Lyrics for Life* / “Cantos para la vida”, en dos colegios de Trenchtown que se llevará a cabo con mil alumnos entre 7 y 11 años de edad, así como sus maestros y familias, para reducir la obesidad y formar una



fundación sólida para estilos de vida saludables en el futuro. (\$25,000)

- ➔ **Trinidad y Tabago:** La Universidad de las Antillas Occidentales (*University of the West Indies* / [UWI](#)), para desarrollar y evaluar un modelo colaborativo dirigido a la nutrición y los estilos de vida saludables, a ser incorporado en el currículo nacional. (\$50,000)



- ➔ **Venezuela:** *South Florida Veterans Affairs Foundation for Research and Education* ([SFVAFRE](#), Fundación de Asuntos del Veterano para la Investigación y la Educación en el Sur de la Florida), [Universidad de Miami](#), para la implementación de intervenciones de tamizaje y estilos de vida para reducir el riesgo cardiovascular en personas mayores obesas en Maracaibo, Venezuela. (\$50,000)



Cartas al Editor

Para promover el intercambio de ideas y la participación y reacciones de nuestros lectores, los editores están considerando la inclusión de cartas al Editor a este noticiero. Favor de enviar sus comentarios a [Silvana Luciani](#) para consideración en números futuros.



Detengamos la epidemia mundial de las enfermedades crónicas

Promoción. Prevención. Tratamiento. Atención.

El Programa de Enfermedades Crónicas de la OPS/OMS invita a los lectores de este noticiero a someter contribuciones relacionadas con actividades en el ámbito de las enfermedades crónicas en las Américas. Envíe sus contribuciones (de 1-3 párrafos) a James Hospedales (hospedaj@paho.org) con copia a Pilar Fano (fanopili@paho.org) y Suzanna Stephens (stephens@paho.org). Las cartas al Editor se deben enviar a Silvana Luciani (lucianis@paho.org). Las instrucciones y los criterios para contribuciones se encuentran en la portada de las noticias en la página Web de la OPS en: